

Biblioteca del Instituto Cervantes de Varsovia



Por Milagros García Ferrer,
jefa de la Biblioteca del Instituto Cervantes de Varsovia

La biblioteca del Instituto Cervantes de Varsovia cuenta ya con 11 años de andadura y de prestación de servicios al público dentro de las dependencias que albergan el Instituto en el edificio de la Embajada de España en Varsovia.

A lo largo de este tiempo se ha consolidado una rica y variada colección de 24 000 volúmenes, en cuyo origen destaca una importante donación de fondos de la biblioteca de la Embajada de España, completada posteriormente y hasta la actualidad con continuas adquisiciones y donaciones particulares e institucionales, como las efectuadas habitualmente por las embajadas de América Latina en Polonia.

La línea de desarrollo de la colección atiende especialmente a la demanda de un público interesado por el mundo hispánico, en la mayoría de los casos por motivos académicos pero también por la afición a la cultura en español, que solicita una constante renovación y actualidad en los fondos. Esta demanda ha favorecido una atención primordial a la literatura española e hispanoamericana, a los materiales para el aprendizaje del español e, indiscutiblemente, hacia la música y el cine, dos polos de atracción y de desarrollo fundamentales dentro de la colección. No falta tampoco una nutrida presencia de obras relacionadas con otros aspectos de la actualidad y de la realidad lingüística y cultural de España e Hispanoamérica.

Además de estos puntos de desarrollo, otro de nuestros objetivos es recoger también la incesante labor de traducción de obras de literatura española e hispanoamericana al polaco, así como todas las publicaciones sobre España e Hispanoamérica editadas en Polonia, con vistas al mantenimiento de una viva colección local.

En relación a los servicios bibliotecarios, la escasa superficie de la biblioteca no impide que sea una de las de mayor actividad de la red de bibliotecas del Instituto Cervantes en cuanto al número de préstamos y de usuarios. Además del préstamo domiciliario destacamos la importancia y el elevado uso del servicio de préstamo por correo, que permite el acceso a los fondos de la biblioteca a usuarios de toda Polonia.

El elevado número de consultas a nuestro catálogo por Internet, así como las solicitudes de información, obtención de documentos y préstamos interbibliotecarios y las colaboraciones habituales con personas e instituciones implicadas en proyectos relacionados con España, nos demuestran que la biblioteca del Instituto Cervantes de Varsovia constituye en Polonia un referente imprescindible sobre el ámbito hispánico.

Esta actividad es fiel reflejo del creciente interés por las culturas de España y de Hispanoamérica desarrollado en Polonia en los últimos años. La constatación de esta tendencia ha recibido como respuesta la apertura de un Instituto Cervantes en Cracovia, cuya joven biblioteca intenta ser un punto de apoyo en la labor docente del Instituto y constituir un centro de recursos para profesores y alumnos y un lugar de información y encuentro con las culturas de España e Hispanoamérica.

En el ámbito local mantenemos un compromiso de colaboración y apoyo con bibliotecas polacas que cuentan con fondo en español; también, la biblioteca tiene una continuada presencia en la Feria Internacional del Libro de Varsovia.

En el año 2006 está previsto el traslado del Instituto Cervantes de Varsovia a una nueva sede situada en pleno corazón de la ciudad. Esta privilegiada ubicación va a tener repercusiones trascendentales en el futuro de la biblioteca, ya que permitirá superar los obstáculos espaciales actuales y proyectar una nueva imagen de la biblioteca que será accesible a un mayor número de personas. Esta ocasión supone también la realización de un proyecto integral de biblioteca que abarca desde la organización del nuevo espacio para el adecuado desarrollo de los servicios y de la colección hasta la renovación del soporte tecnológico y la oferta de nuevos servicios por Internet y productos documentales que faciliten la difusión y consulta de la información y la relación entre usuarios y biblioteca.

Esta futura biblioteca abrirá sus puertas con el nombre del premio Cervantes 1997, Guillermo Cabrera Infante, entusiasta de las palabras, la música y el cine: un homenaje, de esta forma también, a todo lo que llena de vida los estantes de las bibliotecas.